

**2020 至 2023 年度油尖旺區議會
社區建設委員會**

**油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會申
請 2020 至 2021 年度區議會撥款**

目的

請委員考慮通過推薦從油尖旺區議會(“區議會”)撥出款項，供區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會(“籌委會”)在本年度舉辦活動。

背景

2. 區議會在 2020 至 2021 年度為其相關委員會、工作小組及籌委會分別預留不同數額的款項，供他們在年度內舉辦「社區參與計劃」活動，藉以提高居民對社區的歸屬感，以及提升居民的生活質素。

撥款申請資料

3. 社區撥款工作小組(“撥款小組”)已於 2020 年 9 月 14 日及 24 日的特別會議審閱了由區議會相關委員會/工作小組/籌委會推薦的申請，並同意向社區建設委員會(“社建會”)推薦。撥款申請的概要載於附件，而有關撥款申請的詳細資料亦已透過電郵向各委員發送，供各委員參閱。

油尖旺區節日燈飾

4. 節日慶典活動統籌委員會(“節慶會”)就本年度油尖旺區節日燈飾項目向區議會申請撥款 1,098,300 元。節慶

員會決定本年度的燈飾設計以地區特色為主題並可加入「連登豬」圖案。

5. 根據《運用區議會撥款守則》及《油尖旺區議會撥款指引》，社區參與計劃撥款是用以滿足地區的需要，撥款亦不得用於對個別人士、商業機構等過度讚揚或宣傳的項目。正如我們在節慶會指出，在燈飾設計加入有爭議性圖案除了不符節日氣氛，更可能會令人不安，影響社區和諧；而使用有關圖案會為某商業機構造成宣傳效果，亦可能引申版權問題。社建會委員請考慮修改該撥款項目，取消有關圖案，使其符合社區參與項目撥款計劃的有關規定。

徵求意見

6. 申請款額超過 10 萬元的活動經撥款小組和社建會審議後，仍須呈交 9 月 29 日的區議會會議通過。

7. 請委員審議並考慮向區議會推薦有關撥款申請。

提呈文件

8. 本文件將提交 2020 年 9 月 24 日社建會特別會議審議。

油尖旺區議會秘書處

2020 年 9 月

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

獲社區撥款工作小組向社區建設委員會推薦的撥款申請：

														附件	
團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	社區撥款工作小組建議撥款額：	
油尖旺區議會大廈管理推展運動統籌委員會	200201	油尖旺區大廈管理推展運動 (包括油尖旺區大廈管理講座、油尖旺區大廈管理進階證書課程和製作大廈管理宣傳紀念品)	2020年11月至2021年2月	油尖旺區	1355	99,900.00	99,900.00	0.00	0.00			油尖旺民政事務處	99,900.00	99,900.00	
節日慶典活動統籌委員會	200209	製作新年宣傳品	2020年9月至2021年1月	油尖旺區	不適用	564,930.00	564,930.00	0.00	0.00				398,083.17	564,930.00	
油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會	200210	粵劇欣賞	2020年11月至2021年2月	油麻地戲院	640	72,000.00	72,000.00	0.00	0.00		油尖旺民政事務處		72,000.00	72,000.00	
油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會授意活動															
原園	200211	Kowloon☆Festa	2021年2月6日及7日	九龍公園羅馬廣場及尖沙咀街坊福利會	7358	286,028.47	286,028.47	0.00	0.00	首次申請團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會		286,333.33	252,183.00	
間築社有限公司	200212	油尖旺區本土文化導賞團	導賞團：2020年12月19日至2021年1月31日(逢星期六、日) 印製及派發風物誌：2021年1月31日至2月28日	尖沙嘴、佐敦、油麻地、旺角	1624	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	首次申請團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會		250,000.00	250,000.00	
							小計：	536,028.47					小計：	502,183.00	

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	社區撥款工作小組建議撥款額：
社區共融工作小組授意活動														
天主教香港教區教區勞工牧民中心-九龍	200214	「職涯起程」少數族裔茶座	2020年11月21日及12月5日	天主教新民書院禮堂 九龍油麻地石壁道2號	94	19,788.00	19,788.00	0.00	0.00	首次申請	油尖旺區議會社區共融工作小組		20,000.00	19,788.00
關注綜援低收入聯盟	200215	推廣少數族裔居住權益計劃	街站：2020年12月5、12、19日及2021年1月9、16及23日 講座：2021年1月2、16及30日	街站：油尖旺社區講座：旺角社區會堂	146	34,605.00	34,605.00	0.00	0.00	首次申請	油尖旺區議會社區共融工作小組		42,000.00	34,605.00
流行影像研究社	200217	不同族裔在油尖旺區生活的短片	2020年12月12、13、14及15日	網上平台	5020	41,370.00	40,000.00	0.00	1,370.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內 正在申請銀行帳戶 團體從未舉行任何活動，因此未能提交過往活動簡介和財政資料	油尖旺區議會社區共融工作小組		40,000.00	39,630.00
							小計：	94,393.00				小計：	94,023.00	
婦女事務工作小組授意活動														
關注婦女性暴力協會	200219	油尖旺區偷拍問題及應對方法研究	2020年11月至2021年2月(進行研究) 2021年2月20日(發佈會)	研究：區內公共空間(例如商場) 發佈會：關注婦女性暴力協會(九龍何文田愛民邨建民樓405至410室)	1417	116,085.00	116,085.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會婦女事務工作小組		116,107.59	115,785.00
扶貧及關愛社群工作小組授意活動														
關注綜援低收入聯盟	200221	《新興工種與青少年就業質性研究》	2020年11月至2021年2月(2021年2月發佈)	天經地義生活館	47	34,196.00	34,196.00	0.00	0.00	首次申請	扶貧及關愛社群工作小組		34,215.00	34,196.00
關注草根生活聯盟有限公司	200222	《家庭照顧者面對困境問卷調查》	2020年11月至2021年2月(調查報告發佈：2021年2月)	天經地義生活館	528	98,940.00	98,940.00	0.00	0.00		扶貧及關愛社群工作小組		99,000.00	98,940.00
							小計：	133,136.00				小計：	133,136.00	
							合計：	1,616,472.47				合計：	1,581,957.00	

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

尚待社區建設委員會/社區撥款工作小組在9月24日特別會議討論是否推薦的撥款申請：

團體名稱	申請編號	活動名稱	舉辦日期	地點	預計參與人數	預算支出	申請撥款額	收費	主辦團體承擔	備註	合辦團體	協辦團體	可供動用金額	如區議會同意撥款，根據《指引》的最高資助額：	如區議會同意提高個別項目的撥款額：
油尖旺區議會社區建設委員會授意活動															
關注草根生活聯盟有限公司	200230	「油尖旺地區特色經濟及文化嘉年華2021」暨「油尖旺市民對社區經濟需要」問卷調查	2020年10月至2021年2月 嘉年華：2021年2月12-14日	旺角麥花臣球場	30756	324,770.00	324,770.00	0.00	0.00		油尖旺區議會 社區建設委員會		331,735.00	209,640.00	324,700.00
油尖旺區議會房屋事務委員會授意活動															
關注綜援低收入聯盟	200223	油尖旺不適切住屋研究	2020年11月2日至2021年2月27日 聚焦小組：12月5、12、19及26日 發佈會：2021年2月27日	油尖旺區 聚焦小組：團體辦公室(旺角塘尾道66-68號福強工業大廈B座10樓4室) 發佈會：旺角太子道西204號1樓全層天經地義生活館	53	279,040.00	279,040.00	0.00	0.00	首次申請	油尖旺區議會 房屋事務委員會		300,000.00	12,106.00	278,840.00

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

社區共融工作小組授意活動															
Hong Kong Community Heritage Foundation Limited	200213	少數族裔文化導賞團	2020年11月21、22、28、29日、12月5及6日	重慶大廈、麼地道、九龍清真寺暨伊斯蘭中心、九龍印度廟、海防道臨時街市、九龍公園、寶靈街及佐敦區	132	29,633.00	29,633.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會 社區共融工作小組		30,000.00	28,097.00	29,633.00
The Gurkhas Group (G3S) Charity Foundation Limited	200224	Career Exploration Workshop/ Visit Activity 1: I Spy You Activity 2: Dapper Dreamer	2020年11月28日及12月19日	Activity 1&2: Yau Tsim Mong Multicultural Activity Centre (Battery Street, Jordan), Activity 1: Nam Cheong Station, Standard Gurkhas (G3S) Security Services Limited (Workshop B, 11/F, Ford Glory Plaza, 37-39 Wing Hong Street), Activity 2: Samyukta Studio (Unit B2, 5/F Hing Lee Commercial Building, 12-14 Shanghai Street, Tsim Sha Tsui)	101	27,050.00	27,050.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	社區共融工作小組		30,000.00	27,050.00	
小計：						56,683.00						小計：	55,147.00	56,683.00	
婦女事務工作小組授意活動															
銀騎士有限公司	200218	油尖旺區婦女健康檢查 – 超聲波骨質密度檢查	開幕禮：2020年11月2日 街站：2020年11月7、8、11、13及14日 超聲波骨質密度測試：2020年12月19、20、22日及2021年1月4及7日 發佈會：2021年2月10日	開幕禮：油尖旺區議會會議室 街站：油尖旺各區(包括旺角、大角咀、油麻地、佐敦及尖沙咀) 超聲波骨質密度測試：梁顯利油麻地社區會堂 發佈會：油尖旺區議會會議室	2479	100,950.00	100,950.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會 婦女事務工作小組	香港大學	116,107.59	32,920.00	92,600.00

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

青年及兒童事務工作小組授意活動															
關注學童發展權利聯席	200220	“兒童議會”活動	2020年10月5日至2021年2月7日	區內學校禮堂	33	65,910.00	65,910.00	0.00	0.00	首次申請	油尖旺區議會青年及兒童事務工作小組		80,000.00	65,910.00	
扶貧及關愛社群工作小組授意活動															
勞工教育及服務網絡有限公司	200225	新興工種與青少年就業倡導及支援工作	2020年12月12、19日及2021年1月2、9、16、23、30日及2月6、20、27日	旺角塘尾道66-68號福強工業大廈A座1008室	390	61,430.00	61,430.00	0.00	0.00		扶貧及關愛社群工作小組		99,000.00	57,070.00	
關注油麻地果欄工作小組授意活動															
香港基督少年軍	200226	水果回收先導計劃	2020年11月至2021年2月	工作坊及派發水果、水果酵素清潔劑： 旺角塘尾道66-68號福強工業大廈B座10樓4室 九龍油麻地東莞街45號基道小學 九龍大角咀福全街17-19號 水果回收： 油尖旺果欄	6308	119,000.00	119,000.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	關注油麻地果欄工作小組	關注草根生活聯盟、中華基督教會油麻地基道堂、香港基督教會宣道堂	119,000.00	57,952.00	93,880.00
油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會授意活動															
間築社有限公司	200227	藝術美化在社區	工作坊：2020年11月21日至12月20日(每星期六、日，10天) 壁畫創作：2021年1月9日至2月7日(逢星期六或日，6天)	1. 油麻地基道小學 2. 大角嘴天主教小學 3. 中華基督教會望覺堂啟愛學校 4. 香港管理專業協會李國寶中學 5. 旺角歧油街及彌敦道交界行人隧道 6. 大角嘴天主教小學(6選1)	10144	97,335.00	97,335.00	0.00	0.00	首次申請 團體註冊地址不在油尖旺區內	油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會		100,000.00	88,040.00	96,375.00
情詩劇團	200228	跨代共融公園設計 - STEAM工作坊(小學)	2020年11月至2021年2月 (逢星期五及六)	工作坊：油尖旺區內小學 展覽：香港文化中心	3305	288,328.00	281,928.00	0.00	6,400.00	正在申請銀行帳戶 由於團體未有戶口，因此未能提供財政狀況	油尖旺區議會文化藝術活動統籌委員會		400,000.00	120,364.00	281,928.00
小計：							379,263.00						小計：	208,404.00	378,303.00

油尖旺區議會相關委員會/工作小組/活動統籌委員會
申請2020至2021年度區議會撥款

油尖旺區公民教育運動統籌委員會授意活動															
勞工教育及服務網絡	200229	油尖旺地區文化歷史導賞團	2020年11月至2021年1月 第一節：12月13日 第二節：12月22日 第三節：12月29日 第四節：1月9日 第五節：1月16日	1. 旺角道天橋 2. 旺角區垃圾站 3. 果欄到西九填海區 4. 重慶大廈 5. 油尖旺重建區域(旺角及大角咀)	130	44,085.00	44,085.00	0.00	0.00	首次申請	油尖旺區公民教育運動統籌委員會		100,000.00	34,840.00	
油尖旺區議會節日慶典活動統籌委員會															
節日慶典活動統籌委員會	200208	2020-2021年度油尖旺區節日燈飾	2020年12月至2021年2月	油尖旺區	10萬人次	1,098,300.00	1,098,300.00	0.00	0.00				1,293,770.29	1,098,300.00	
合計：						2,529,431.00							合計：	1,832,289.00	2,481,126.00

備註：節日慶典活動統籌委員會(“節慶會”)決定本年度的燈飾設計以地區特色為主題並可加入「連登豬」圖案。根據《運用區議會撥款守則》及《油尖旺區議會撥款指引》，社區參與計劃撥款是用以滿足地區的需要，撥款亦不得用於對個別人士、商業機構等過度讚揚或宣傳的項目。正如我們在節慶會指出，在燈飾設計加入有爭議性圖案除了不符節日氣氛，更可能會令人不安，影響社區和諧；而使用有關圖案為某商業機構造成宣傳效果，亦可能引申版權問題。社區建設委員會委員請考慮修改該撥款項目，取消有關圖案，使其符合社區參與項目撥款計劃的有關規定。